

Міністерство освіти і науки України

Дніпропетровський національний університет ім. Олеся Гончара

Факультет української й іноземної філології та мистецтвознавства

Кафедра германської філології

«Затверджено»

РЕКТОР
ДНУ ім. Олеся Гончара
проф. М.В. Поляков



«Узгоджено»

Проректор з науково-педагогічної роботи
проф. С.О. Чернецький

« 1 » 02 2016

ПРОГРАМА

фахового іспиту
« ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА) »
для вступу у магістратуру

035 Філологія (англійська мова і література)

Розглянуто:
вченою радою факультету
української й іноземної
філології та мистецтвознавства
Протокол № 7_ від « 26 » січня 2016
Голова вченої ради

проф. І.С. Попова

Дніпропетровськ 2016

Пояснювальна записка

Програма конкретизує зміст теоретичних знань студентів спеціальності 035 "Друга іноземна мова (німецька)" та є складовою системи стандартів вищої освіти. Програма іспитів - складова навчально-методичного забезпечення підготовки фахівців освітньо-кваліфікаційного рівня магістр. Програма визначає нормативний зміст знань з дисциплін, встановлює обсяг та рівень засвоєння знань за видами навчальних занять та самостійної роботи згідно з вимогами ОПП підготовки магістрів.

Метою програми є надання структурованого підґрунтя для вільної орієнтації в теоретичному матеріалі, вибору з нього необхідної для складання іспитів інформації. Метою є також підвищення інтенсивності підготовки, розвиток логічності викладання теоретичного матеріалу і формування всього необхідного комплексу мовних навичок та вмій студентів відділення перекладу.

За підсумками вивчення дисципліни студент повинен знати:

лексичний матеріал в межах вивченої тематики;
основні закономірності фонетичного складу німецької мови та оволодіти звуковою стороною мови;
визначену кількість слів та словосполучень.

За підсумками вивчення дисципліни студент повинен вміти:

правильно конструювати речення, використовуючи вивчені граматичні конструкції та форми;
читати та перекладати тексти за пройденою тематикою;
переказувати прочитані та прослухані тексти;
проводити бесіди на німецькій мові на вивчені теми, що дозволяє розширити знання з предмету, що вивчається.
Перекладати з української мови на німецьку, що є найбільш ефективним засобом закріплення та контролю засвоєння вивченої лексики та граматики.

Структура фахового іспиту та розподіл балів

Лінгвістична частина додаткового вступного іспиту, передбачає виконання тестового завдання, що охоплюють головні розділи програми підготовки за напрямом 6.020303 Філологія "Друга іноземна мова". Білет складається з двох частин:

- Загальна частина
- Додаткова частина

та формується методом випадкового вибору з бази даних.

У тестових завдання перші 30 складені за структурою однієї правильної відповіді, яка оцінюється у 2 бали. 20 завдань за структурою однієї відповіді містять питання загальної частини, 10 – додаткової. Максимальна кількість балів може скласти 60.

Решту тестових завдань – 10, складають тести зразку «на встановлення відповідності», правильне виконання кожного з яких оцінюється у 4 бали, тобто за кожну правильну відповідь студент отримує 1 бал. Максимальна кількість балів складатиме 40 балів. 5 завдань за структурою «на встановлення відповідності» представляють загальну частину та решта 5 – додаткову частину. Тривалість іспиту складає 1 год. 20 хв.

Тестові завдання характеризуються однаковим рівнем складності і передбачають здійснення необхідних аналітичних операцій, пов'язаних із знанням основних закономірностей розвитку системи сучасної німецької мови та базуються на дисциплінах «Друга іноземна мова» (загальна частина), «Лінгвокраїнознавство», «Лексикологія», «Теоретична граматики» (додаткова частина).

Перелік лексичних тем (загальна частина):

1. Робочий день та вільний час.
2. Професія та робота.
3. Особисте та суспільне життя людини.
4. Навколишнє середовище.
5. Подорожування та інтеркультурні зв'язки.
6. Світ знань. Наука та техніка.
7. Еволюція людини. Сторінки історії.
8. Звичаї: від родини до людства.
9. Спорт.
10. Мистецтво.

Перелік граматичних тем (загальна частина):

1. Konjunktiv von Modalverben.
2. Plusquamperfekt
3. Präpositionen mit Genitiv
4. Grundformen von Verben
5. Deklination von Substantiven
6. Bildung von Vergangenheitsformen.
7. Konjunktiv.
8. Deklination von Adjektiven.
9. Nebensätze.
10. Datenangaben.
11. Kardinalzahlen.
12. Satzreihen.
13. Kausalsatz.
14. Reziprokpronomen.
15. Handlungspassiv.
16. Konjunktiv.
17. Plusquamperfekt.
18. Imperfekt.
19. Präsens.

20. Gebrauch von «lassen».
21. Verwendung von «lassen».
22. Fragesätze.
23. Finalsätze.
24. Infinitivkonstruktionen.
25. Präpositionen.
26. Die zusammengesetzten Sätze.

Перелік тем з лексикологія німецької мови

1. Zusammensetzung. Strukturell-genetische und semantisch-syntaktische Klassifikation.
2. Wortentlehnung. Lehnwörter und Internationalismen.
3. Das Wort. Bedeutung und Begriff. Bedeutungsarten.
4. Synonyme.
5. Phraseologische Wortverbindungen der deutschen Gegenwartssprache.
6. Der Bedeutungswandel. Das Wesen der Übersetzung.
7. Die Stellung der Übersetzungstheorie unter den anderen wissenschaftlichen Disziplinen
8. (Absolute) stilistische Bedeutung, Stilfärbung einer sprachlichen Einheit.
9. Sprach- und Stilmnormen. Abweichung von der Norm als Stilmittel. Umformung im Sprachsystem.
10. Stilistisch differenzierter Wortbestand der deutschen Gegenwartssprache und sein Ausdruckswert (Historismen, Archaismen, Neologismen, soziale und Berufsjargonismen usw.).

Перелік тем з теоретичної граматики німецької мови

1. Das Wesen des Substantivs als Wortart. Das Kasussystem der deutschen Gegenwartssprache.
2. Die Funktionen des Artikels. Sein Gebrauch bei verschiedenen strukturell-semantischen Klassen von Substantiven.
3. Prädikative Kategorien des deutschen Verbs. Das Tempussystem.
4. Genera verbi. Das Passiv. Arten der Passivkonstruktionen.
5. Der Begriff des Verbalparadigmas.
6. Die Grundeinheiten der Syntax. Hauptmerkmale des deutschen Satzes.
7. Besonderheiten der Wortfolge im deutschen Satz.

Перелік тем з лінгвокраїнознавства

1. Лінгвокраїнознавство та його мовні репрезентанти"
2. Економічна географія ФРН
3. Характеристика економічного ладу та економічної політики держави
4. Головні галузі промисловості та динаміка їхнього розвитку
5. Характеристика провідних секторів економіки. Соціальне ринкове господарство
6. Демографічні особливості ФРН. Нові тенденції у стратифікації населення.

7. Федеральні землі.
8. Політична система ФРН
9. Соціальний захист населення: концепція та законодавство
- 10 Роль і місце ФРН в Європейському союзі
11. Німеччина і Україна в контексті євроінтеграції
12. Лінгвокраїнознавча характеристика республіки Австрія
13. Лінгвокраїнознавча характеристика Швейцарської конфедерації
14. Національна ідентичність і культурна специфіка окремих земель
15. . Культурні домінанти ФРН та їх мовне втілення

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
64-74	D	задовільно	
60-63	E		
0-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
	F*	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

* - оцінка **F** виставляється тільки за результатами складання заборгованості комісії

Рекомендована література:

1. Завьялова В. И., Ильина Л. В. Практический курс немецкого языка. – М., 1999.
2. Камянова Т. Практический курс немецкого языка. – М., 2001.
3. Носков С. А. Самоучитель немецкого языка. – Минск, 1996.
4. Grundkurs Deutsch.- Verlag für Deutsch, München, 1994.
5. Lernziel Deutsch. Grundstufe II- Max Hueber Verlag, München, 1994.
6. Tangram. Deutsch als Fremdsprache. - Max Hueber Verlag, Ismaning, 1998.
7. Themen neu 1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. - Max Hueber Verlag, Ismaning, 2002.
8. Themen neu 2. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. - Max Hueber Verlag, Ismaning, 2001.

9. Themen neu 3. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. - Max Hueber Verlag, Ismaning, 2001.
10. Новий німецько-український / українсько-німецький словник. – Київ. 2002
11. Grundkurs Deutsch. - Verlag für Deutsch, München, 1994.
12. Методичні вказівки до вивчення німецької мови як другої іноземної. – Дніпропетровськ: ДНУ, 2004. Уклад.: ст. викл. Дук П. О., викл. Маркіна С. В.
13. Посібник до вивчення німецької мови як другої та третьої іноземної. – Дніпропетровськ: ДНУ, 2005. Уклад.: ст. викл. Дук П. О., викл. Маркіна С. В.

Програму обговорено та затверджено на засіданні кафедри германської філології ФУІФМ ДНУ ім. Олеся Гончара.

Протокол № 7 від 27.01.2016 року.

В.о.завідувача кафедри
германської філології
доцент

Я. В. Ковальова.